

V

(Hirdetmények)

IGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

Menetrend szerinti légi járatok üzemeltetése

Izland ajánlattételi felhívása az EGT-megállapodás XIII. mellékletének 64a. pontjában említett jogi aktus (a közösségi légitársaságok Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet) 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében menetrendszerű légi járat üzemeltetésére a következő útvonalon: Vestmannaeyjar-Reykjavík mindkét irányban

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/C 99/14)

- Bevezetés:** A közösségi légitársaságok Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992R2408:EN:HTML>) 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében Izland 2007. november 1-jén kezdődő hatállyal a menetrend szerinti légi járatokra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségek előírásáról határozott a 2007. május 3-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C 99. számában és az EGT-kiegészítés 21. számában közzétettek szerint a következő útvonalon:

Vestmannaeyjar-Reykjavík mindkét irányban

Ha – legalább 4 héttel az útvonalra vonatkozó szerződés tervezett hatályba lépését, azaz 2007. november 1-jét megelőzően – egyetlen légitársaság sem tájékoztatja az izlandi hírközlési minisztériumot arról, hogy az említett légi útvonalon pénzügyi ellentételezés vagy piacvédelem igénylése nélkül, a közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban menetrend szerinti légi járatok üzemeltetésébe kezdett, vagy az üzemeltetés megkezdése előtt áll, Izland ugyanezen rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében az útvonalhoz történő hozzáférést egyetlen légitársaságra korlátozza, és ajánlattételi felhívást követően kétéves és 2 hónapos időtartamra engedélyezi az útvonalak üzemeltetését 2007. november 1-jei hatállyal.

- Az ajánlattételi felhívás tárgya:** Az ajánlattételi felhívás tárgya 2007. november 1-jei hatállyal menetrend szerinti légi járatok biztosítása a következő útvonalon:

Vestmannaeyjar-Reykjavík mindkét irányban,

az elrendelt közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban, az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C 99. számában közzétettek szerint.

- Részvételi feltételek:** Valamennyi, a légitársaságok engedélyezéséről szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992R2408:EN:HTML>) szerint érvényes működési engedéllyel rendelkező légitársaság pályázhat.

4. **Az ajánlattételi eljárás:** Ezen ajánlattételi felhívásra a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése d)–i) albekezdésének rendelkezései vonatkoznak.

Az Izlandi Közúti Igazgatóság (Icelandic Road Administration) nevében eljáró Állami Közbeszerzési Központ (State Trading Centre) fenntartja a jogot valamennyi ajánlat visszautasítására. A késve beérkező vagy az ezen ajánlattételi felhívásnak meg nem felelő ajánlatok elutasításra kerülnek.

Az Állami Közbeszerzési Központ az Izlandi Közúti Igazgatóság nevében eljárva, fenntartja a jogot további tárgyalások kezdeményezésére, amennyiben valamennyi benyújtott ajánlat szabálytalan, vagy amennyiben az ajánlattételi határidőig csupán egy ajánlattevő, vagy egy sem nyújtott be ajánlatot. E tárgyalásoknak összhangban kell lenniük az elrendelt közszolgáltatási kötelezettséggel, és nem térhetnek el lényegesen az eredeti ajánlattételi feltételektől.

Az ajánlatok nyelve az izlandi vagy az angol.

Az ajánlat az eredményhirdetésig az ajánlattevőre nézve kötelező. Az ajánlat azonban legfeljebb az ajánlatok felbontásától számított 12 hétig érvényes.

5. **Elbírálás:** Az ajánlattételi eljárás nyertese a 2007. november 1. és 2009. december 31. közötti időszakra a legkisebb összegű ellentételezést igénylő ajánlattevő.
6. **Dokumentáció:** Az ajánlattételi felhívás teljes dokumentációja, amely a közszolgáltatási kötelezettségek elrendelését és az ajánlattételi felhívás különös szabályait (a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke szerinti közszolgáltatási kötelezettségekkel kapcsolatos ajánlattételi felhívás végrehajtásáról szóló 65/1993 izlandi törvény) is tartalmazza, az alábbi címen szerezhető be:

Ríkiskaup (Állami Közbeszerzési Központ)
Borgartúni 7
IS-105 Reykjavík
Tel.: (354) 530 14 00
Fax: (354) 530 14 14
e-mail: utbod@rikiskaup.is

A dokumentáció ára 3 500 ISK.

Az ajánlattevők az ajánlati dokumentációt ingyenesen letölthetik az Állami Közbeszerzési Központ internetes oldaláról (www.rikiskaup.is) is.

7. **Pénzügyi ellentételezés és árkiigazítás:** Az ajánlattevők megadják az egy menettérti útra fizetendő ellentételezés összegét izlandi koronában (ISK). Ez az összeg összhangban áll a szóban forgó járat tervezett indítási időpontjától (2007. november 1.) számított 2 évig és 2 hónapig történő üzemeltetéséhez szükséges ellentételezéssel. Az ajánlatokat az ajánlatok felbontásának napján érvényes árszínvonal alapján kell meghatározni. Ezenkívül be kell nyújtani egy tizenkét hónapra szóló működési költségvetést is. Ezeket az információkat a dokumentációban meghatározott formában kell kidolgozni, a dokumentációban előírt információkkal együtt.

Árkiigazítás

Valamennyi ellentételezési összeg esetében az ajánlatok felbontásának napján érvényes árszínvonalat kell figyelembe venni.

Az egy menettérti útra vonatkozó ellentételezés az ajánlatok felbontásának napján érvényes összegét 2008. január 1-jén kiigazítják, a kiigazított ellentételezési összeg a 2008. január 1. és 2008. december 31. közötti időszakban lesz érvényes. A 2009. január 1. és 2009. december 31. közötti időszakra vonatkozó ellentételezési összeget az időszak kezdetével igazítják ki. A kiigazítás a következő indexnek megfelelően történik:

- a JET A-1 üzemanyag árban bekövetkezett 1 %-os változás 0,2 %-kal módosítja az ellentételezés összegét,
- a fogyasztói árindex 1 %-os változása 0,8 %-kal módosítja az ellentételezés összegét.

A légitfuvarozó a fenti index változásainak megfelelően a jegyárak felülvizsgálatát kérheti, de legfeljebb félévente egyszer.

A légitfuvarozó jogosult a szolgáltatásból származó összes bevételre, és teljes körűen felel a kiadásokért, azonban az általános szerződést az alapjául szolgáló feltételek lényeges és előre nem látható változása esetén újra lehet tárgyalni.

8. **Viteldíjak:** A benyújtott ajánlatokban fel kell tüntetni a viteldíjakat és a kapcsolódó feltételeket. A viteldíjakat az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C 99. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban kell megállapítani.

9. **A szerződés időtartama, módosítása és megszűnése:** A szerződés időtartama 2007. november 1. – 2009. december 31.
- A fuvarozóval egyetértésben a szerződéses időszak utolsó 6 hetében el kell végezni a szerződés végrehajtásának felülvizsgálatát.
- A szerződés csak úgy módosítható, ha a változtatások összhangban vannak a közszolgáltatási kötelezettséggel. A szerződés bármilyen módosítását mellékletként kell csatolni a szerződéshez.
- A fuvarozó és a vevő csupán 6 hónapos felmondási idő mellett mondhatja fel a szerződést.
10. **Szerződésszegés/elállás:** Valamely fél súlyos szerződésszegése esetén a másik fél azonnali hatállyal elállhat a szerződéstől.
- A légifuvarozó szerződéses kötelezettségeit az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* C 99. számában és az ajánlati dokumentációban közzétett közszolgáltatási kötelezettségekkel összhangban teljesíti. E kötelezettségek nem teljesítése esetén az Izlandi Közúti Igazgatóság megszüntetheti a nem teljesítésnek megfelelő kifizetések folyósítását.
- Az Izlandi Közúti Igazgatóság súlyos szerződésszegés, a légifuvarozó fizetőképtelensége vagy csődje esetén azonnali hatállyal elállhat a szerződéstől.
- Az Izlandi Közúti Igazgatóság azonnali hatállyal elállhat a szerződéstől, ha az üzemeltető engedélyét visszavonják, vagy nem újítják meg.
- A szerződéses szolgáltatás bármely, közvetlenül az üzemeltetőnek felróható megszakítása – az esetleges kártérítésektől függetlenül – a pénzügyi ellentételezés összegének a törölt járatok számával arányos csökkentését eredményezi, ha a törölt járatok száma meghaladja a tervezett járatok számának 1 %-át.
11. **Légitársasági kódok:** A járatok nem viselhetik más légitársaság kódját, csak az ajánlattevő sajátját, és nem lehetnek részesei semmilyen code-share megállapodásnak.
12. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat legkésőbb 2007. június 11-ig (11.00 óráig) postai úton, tértelevényes ajánlott küldeményként kell feladni, amely esetben a postabélyegző szolgál a benyújtás bizonyítékként, vagy saját kezűleg kell benyújtani az Állami Közbeszerzési Központban, ahol 2007. június 11-én (11.00 órakor) a megjelenni kívánó ajánlattevők jelenlétében bontják fel őket. A 2007. június 11. (11.00 óra) után benyújtott ajánlatok nem kerülnek felbontásra.
- Az ajánlatokat a következő címmel ellátott, zárt borítékban kell benyújtani:
- Ríkiskaup (Állami Közbeszerzési Központ)
Borgartúni 7
IS-105 Reykjavik
Tel.: (354) 530 14 00
Fax: (354) 530 14 14
- Az ajánlatokat tartalmazó borítékokat a következőképpen kell megjelölni:
- Ríkiskaup (Állami Közbeszerzési Központ)
Tenders No. 14148
Áætlunarflug til Vestmannaeyja 2007-2009
(A borítékon fel kell tüntetni az ajánlattevő megnevezését)
13. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Ezen ajánlattételi felhívás csak akkor érvényes, ha – legalább 4 héttel a szerződés tervezett hatályba lépését megelőzően – semmilyen EGT-légifuvarozó ⁽¹⁾ nem tájékoztatja az izlandi távközlési minisztériumot arról, hogy a légi útvonalon pénzügyi támogatás vagy piacvédelem igénylése nélkül, a közszolgáltatási kötelezettséggel összhangban levő menetrend szerinti járatok működtetésébe kezd.

⁽¹⁾ EGT-légifuvarozó: közösségi légifuvarozó, vagy az EGT-megállapodásban részt vevő EFTA-állam által az EGT-megállapodás XIII. mellékletének 66b. pontjában említett jogszabálynak megfelelően (a légifuvarozók engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet) kibocsátott érvényes működési engedéllyel rendelkező légifuvarozó.